

**ZEMPER**



# TMU-300V+

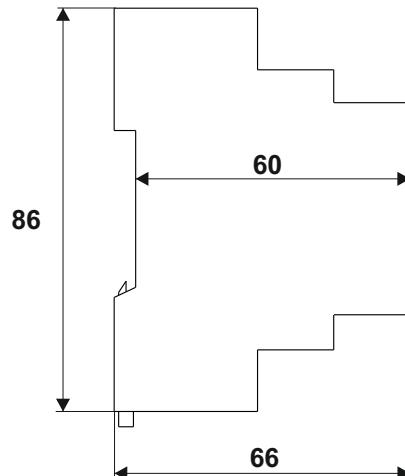
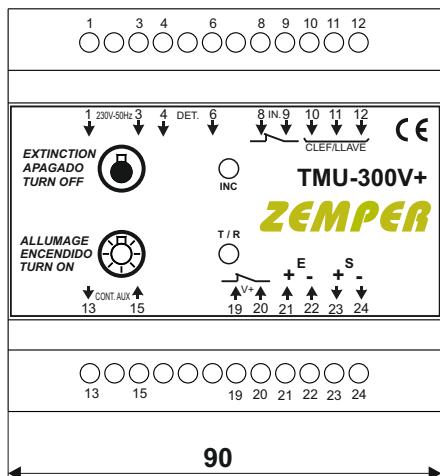
## Características /Caractéristiques

Telemando compatible con aparatos cuyos sistemas de control sean ZX y ZX+. Telemando destinado a locales de sueño, luminarias con visibilidad aumentada, luminarias autónomas, con dispositivo de balizado reforzado

Les télécommandes sont valables pour les appareils des systèmes ZX et ZX+ Sati Reporté. Télécommandes destinées aux locaux à sommeil blocs avec visibilité augmenté, blocs autonomes dispositifs de balisage renforcé ZX

	TMU-300V+
ALIMENTACION/ALIMENTATION:	230V-50Hz
BATERIAS/BATTERIES:	10.8V-160mA Ni-Mh
Nº MAX LUM/BLOC (ZX):	300
Nº MAX LUM para funcion ZX+ Nº MAX BLOC pour la fonction SATI reporté):	100
Vsal/Vout/Vsort:	12Vcc

## DESCRIPCION/DESCRIPTION



10, 11, 12- Control a distancia (automata). Control mediante llave./Contrôle à distance (automate).  
Contrôle au moyen d'une clé

8, 9- Entrada detección de la alarma de incendios/Entrée détection de l'alarme d'incendie

4, 6- Entrada detección de red./Entrée détection du secteur

1, 3- Alimentación General./Alimentation générale

23, 24- Salida./Sortie

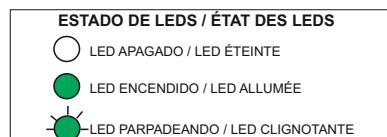
21, 22- Entrada desde telemando maestro./Entrée depuis la télécommande maître

13, 15- Contacto de maniobra./Contact de manoeuvre

Contacto auxiliar indicador de estado./Contact auxiliaire Indicateur d'état. (ZX+)

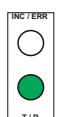
19, 20- Entrada activación seguridad aumentada./Entrée d'activation de visibilité augmenté

## Leds indicadores de estado en el telemundo / Leds Indicateurs d'état de la télécommande



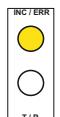
Estado de reposo, telemundo sin actividad

État de repos, télécommande sans activité.



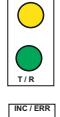
Telemundo con temporización de apagado automático (funcion TMT) activada.

Télécommande avec extinction automatique temporisée (TMT) activée.



Telemundo con indicando que se ha detectado un incendio en el detector conectado a su entrada.

Télécommande qui indique qu'un incendie a été détecté sur le détecteur connecté à son entrée.



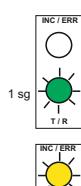
Telemundo Lanzando una señal de encendido/apagado

Télécommande lançant un signal d'allumage/extinction



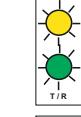
Telemundo realizando el test ZX+

Télécommande en cours de réalisation de test ZX+



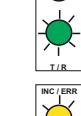
Telemundo realizando el reset y programacion de hora de test de luminarias conectadas

Télécommande en cours de réalisation de reset et programmation du temps de test des luminaires connectés.



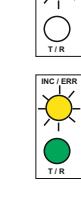
Telemundo realizando el test ZX+ e indicando que existe alguna lumina con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía)

Télécommande en cours de réalisation du test "Sati Reporté" et indiquant qu'il y a un/des luminaire/s présentant un défaut. (batterie, lampe, autonomie)



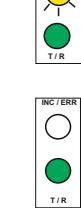
Telemundo realizando el test ZX+ e indicando que existe alguna lumina con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía) durante un tiempo prolongado (+ de 30 días)

Télécommande en cours de réalisation de test "Sati Reporté" et indiquant qu'il y a un/des luminaire/s présentant un défaut. (batterie, lampe, autonomie) pendant une durée prolongée (+ de 30 jours).



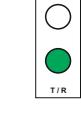
Telemundo indicando que existe alguna lumina con fallo de alimentación de red. Esta indicación se hace justo después de realizar el test de estado ZX+

Télécommande qui indique un défaut d'alimentation secteur. Cette indication apparaît immédiatement après la réalisation du test "Sati Reporté".



Telemundo indicando que existe alguna lumina con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía)

Télécommande indiquant qu'il y a un/des luminaire/s présentant un défaut. (batterie, lampe, autonomie)



Led verde encendido durante 5sg.

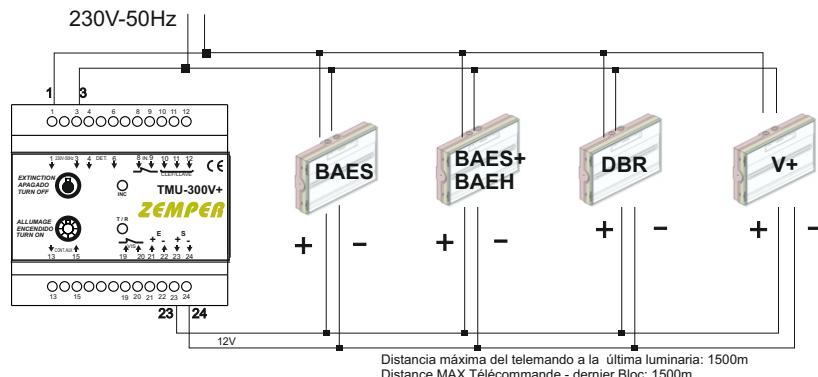
Telemundo lanzando orden de visibilidad aumentada

Led verde allumée pendant 5sg.

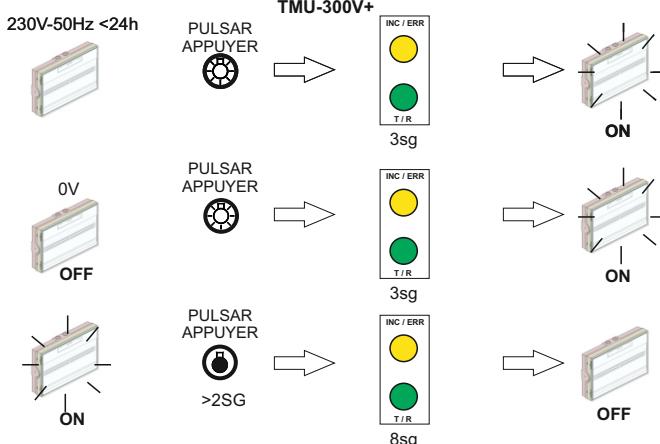
Télécommande lançant une commande de visibilité augmenté

**IMPORTANTE:** Con objeto de poder realizar un correcto mantenimiento es preciso conservar estas instrucciones.  
**ATTENTION:** Afin de pouvoir réaliser un entretien correct, conserver ce mode d'emploi.

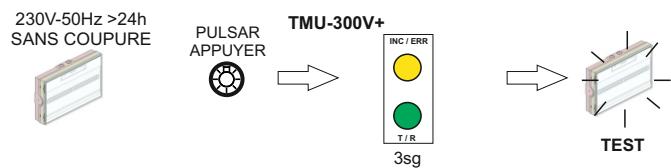
## 1/ FUNCIONAMIENTO BASICO / FONCTIONNEMENT BASIQUE



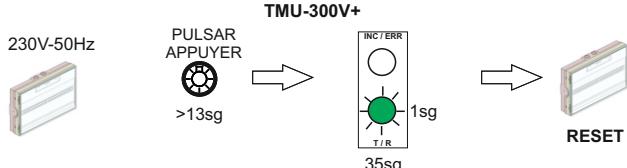
### ENCENDIDO Y APAGADO / ALLUMAGE ET EXTINCTION



### TEST

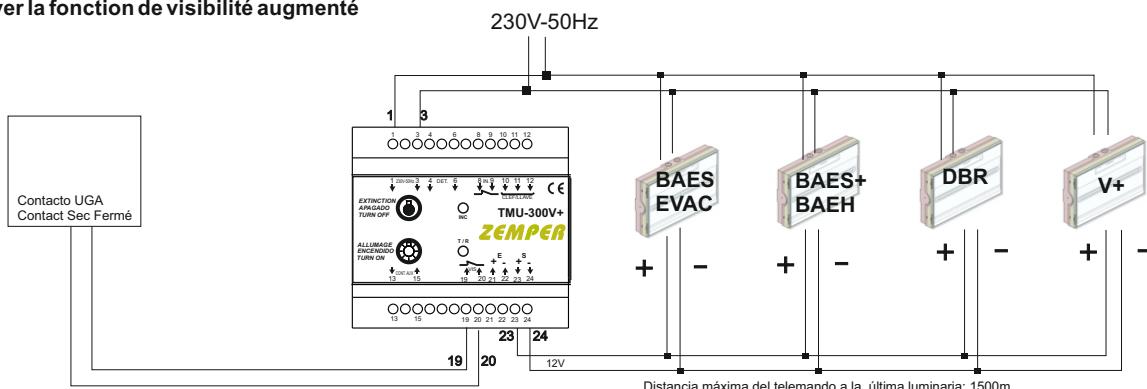


### RESET Y PROGRAMACION DE HORA DE TEST RÉINITIALISATION ET PROGRAMMATION DU TEMPS DE TEST

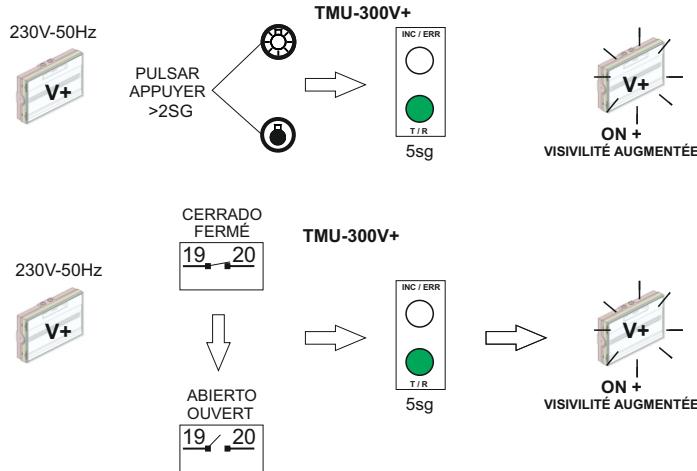


## 2/ Activación de la función de visibilidad aumentada

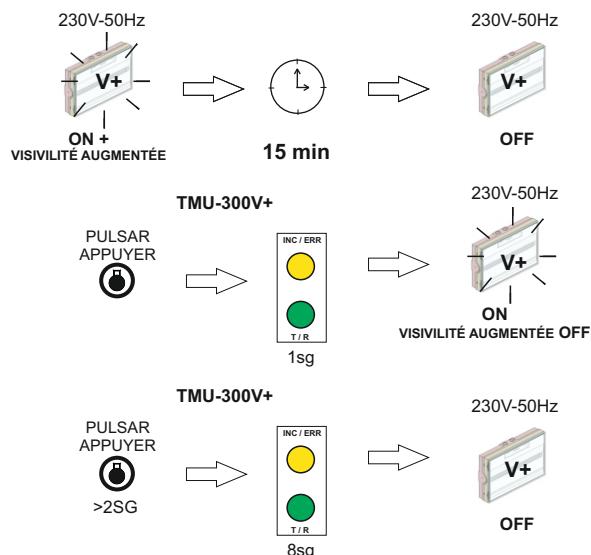
Activer la fonction de visibilité augmentée



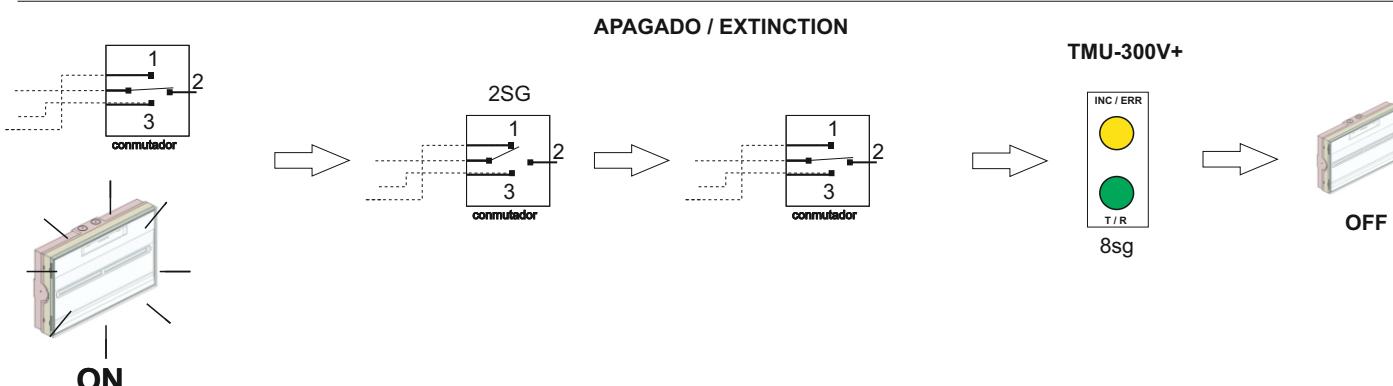
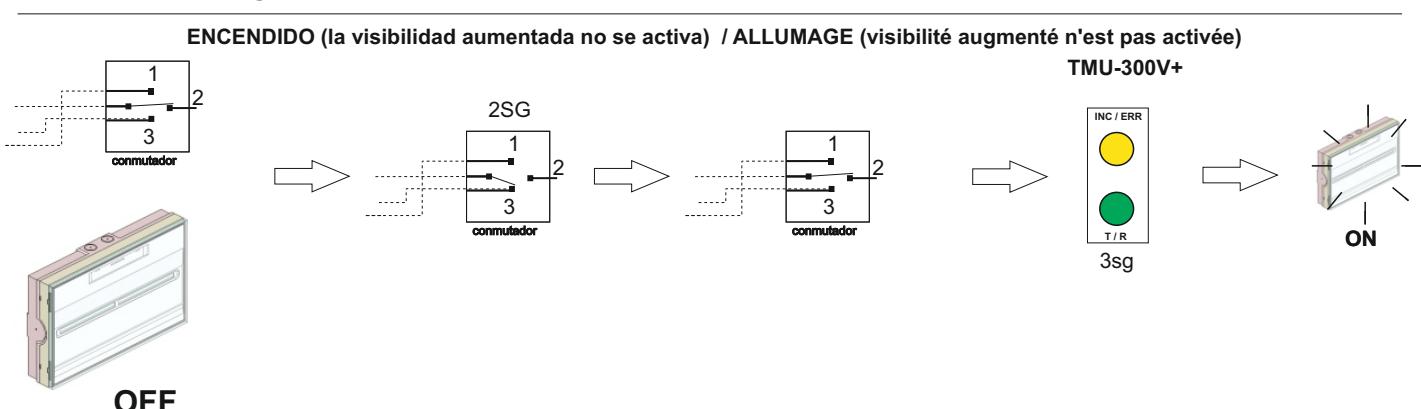
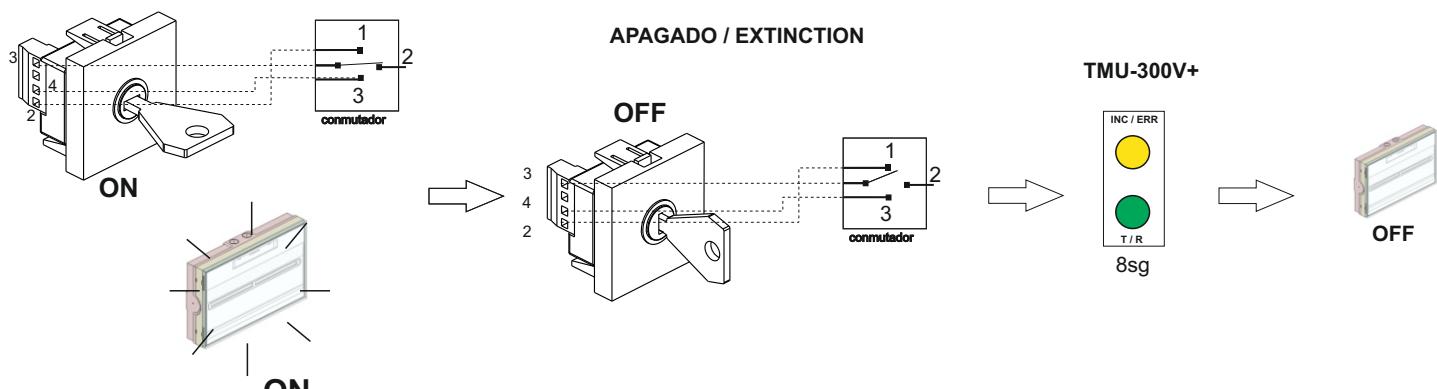
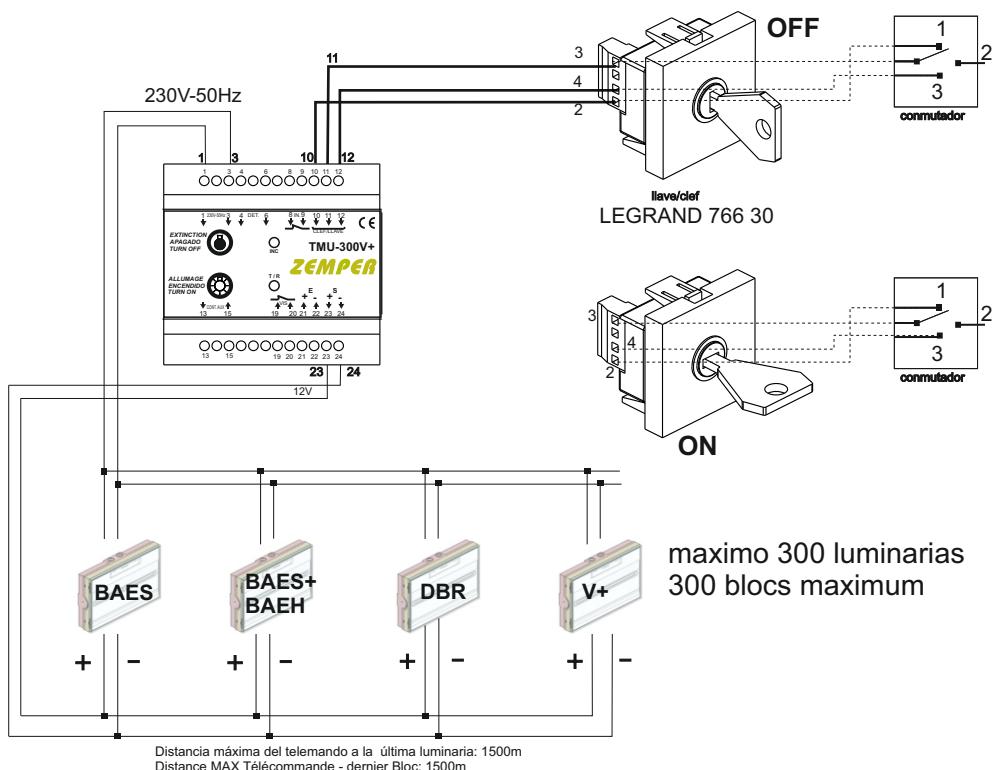
### ACTIVACION VISIVILIDAD AUMENTADA ACTIVATION VISIVILITÉ AUGMENTÉE



### FIN VISIVILIDAD AUMENTADA FIN DE LA VISIVILITÉ AUGMENTÉE



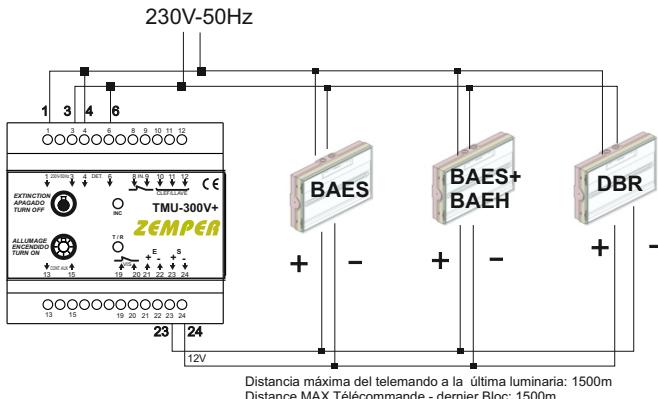
**3/ Funcionamiento como telemando para puesta en reposo, accionado externamente mediante llave ó conmutador externo.**  
**Fonctionnement comme télécommande pour mise en repos, activé par une clef ou commutateur externes.**



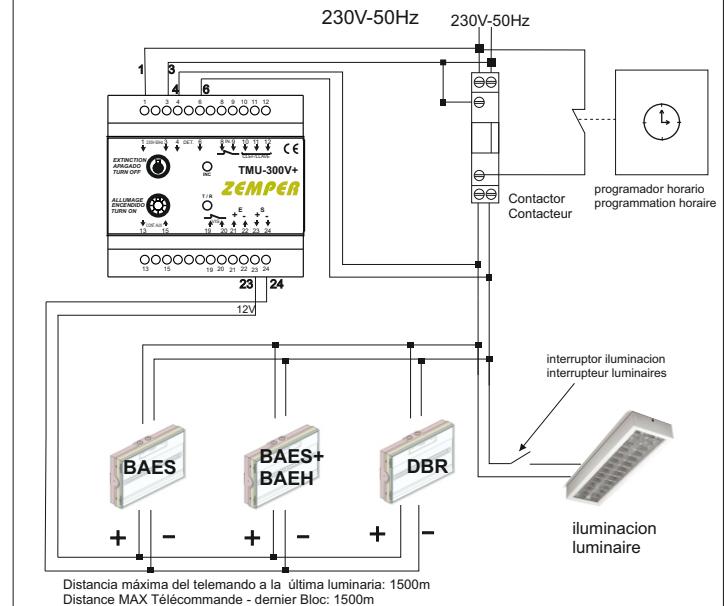
#### 4/ Funcionamiento como telemando con puesta en reposo automática de las luminarias.

#### 4/ Fonctionnement comme télécommande avec mise en repos automatique des luminaires

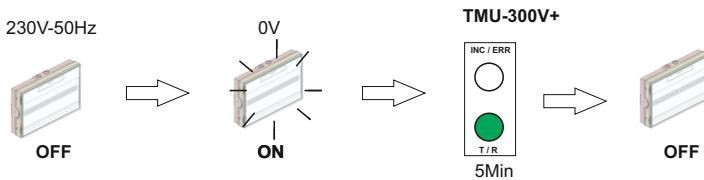
Instalaciones aisladas (centros de transformacion etc.)  
Installations isolées (centre de transformation, etc)



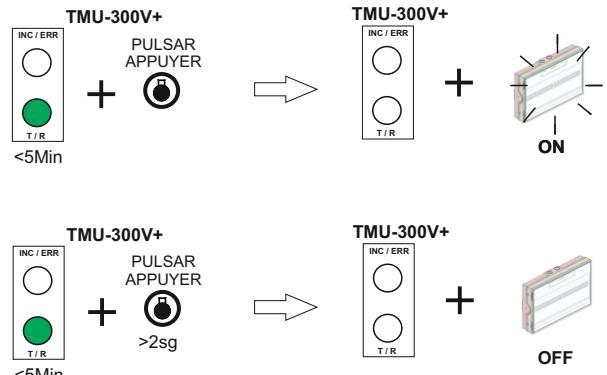
Instalaciones con programación horaria de alumbrado  
Installations avec programmation horaire d'éclairage



#### APAGADO TEMPORIZADO / TEMPS EXTINCTION



#### ANULAR TEMPORIZACIÓN / RETARD D'ANNULATION



#### 5/ Funcionamiento como telemando repetidor ó para separar zonas.

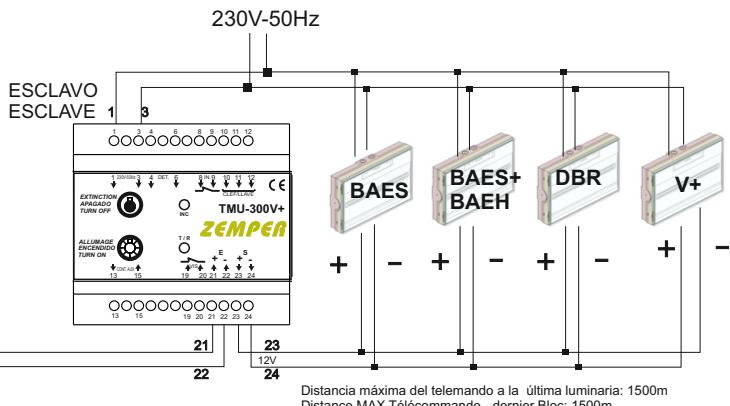
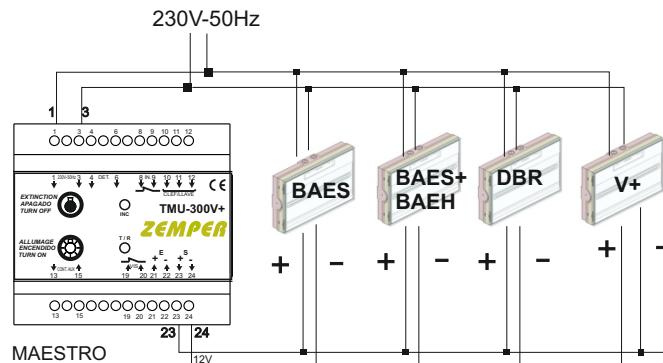
Actuando sobre el telemando maestro actuamos simultaneamente sobre todos los telemmandos TMU-300V+ conectados a él.

La linea que une el telemmando maestro con los telemmandos TMU-300V+ debe ser totalmente independiente de las líneas que unen los telemmandos TMU-300V+ con sus luminarias correspondientes.

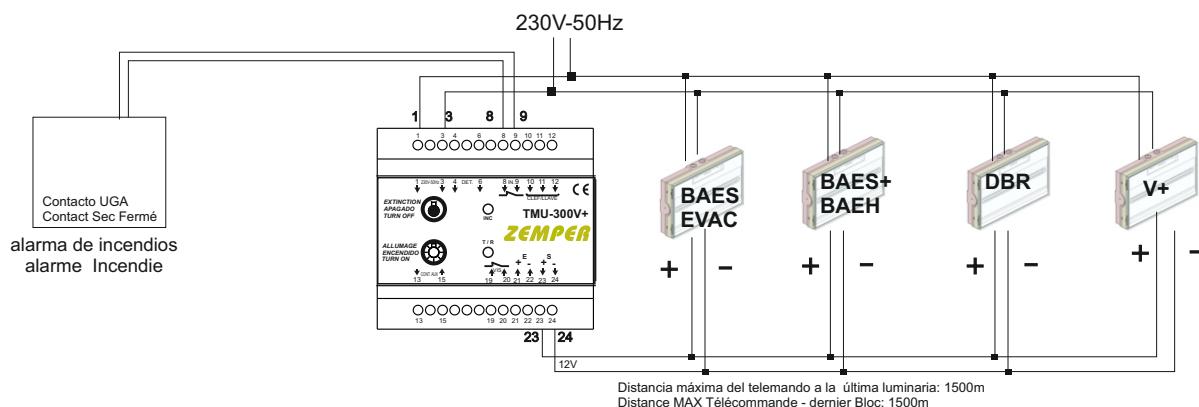
#### 5/ Fonctionnement comme télécommande répétitrice ou pour séparer des zones.

Cette télécommande est activée par un signal extérieur d'une télécommande MAÎTRE

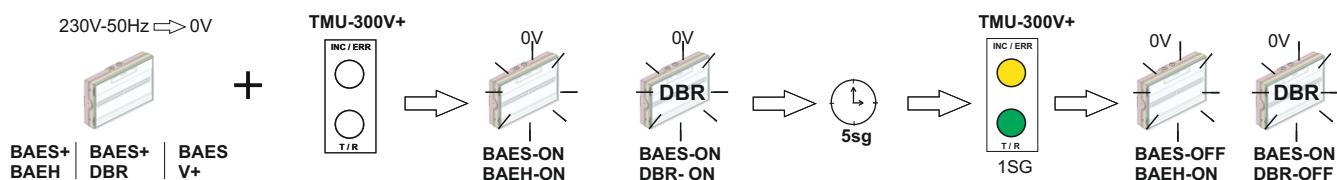
La ligne qui joint la télécommande principale avec les télécommandes esclaves doit être complètement indépendante des lignes qui relient les télécommandes esclaves avec leurs blocs correspondants.



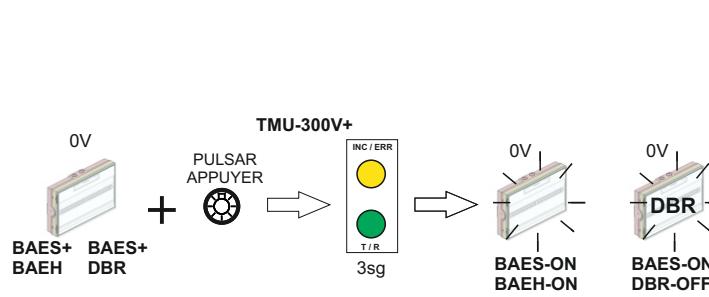
**6/Funcionamiento como telesmando para locales de sueño y función DBR /  
Le fonctionnement comme télécommande pour des locaux à sommeil et pour des blocs autonomes dispositifs de balisage renforcé ZX (DBR)**



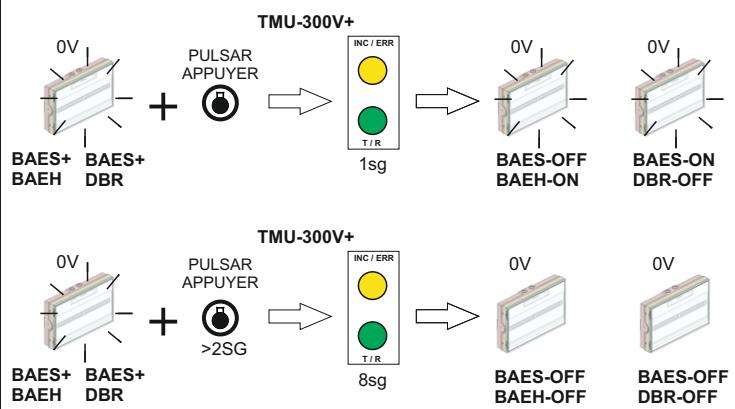
**FALLO DE RED CON ALARMA DE INCENDIOS CONECTADA / DEFAULT SECTEUR=0 AVEC ALARME INCENDIE CONNECTEE**



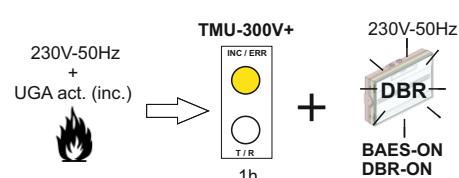
**ENCENDIDO CON ALARMA DE INCENDIO CONECTADA  
ALLUMAGE AVEC ALARME INCENDIE CONNECTEE**



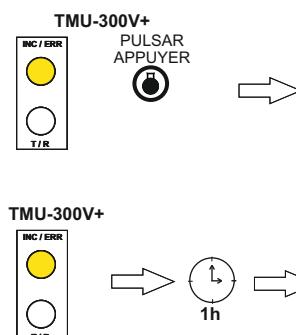
**APAGADO CON ALARMA DE INCENDIO CONECTADA  
EXTINCTION AVEC ALARME INCENDIE CONNECTEE**



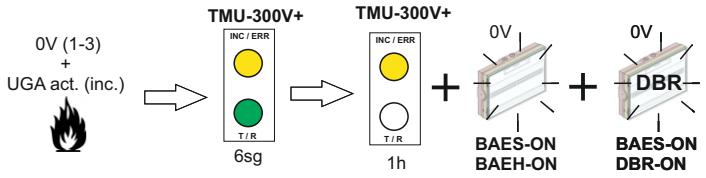
**INCENDIO CON RED / INCENDIE AVEC SECTEUR**



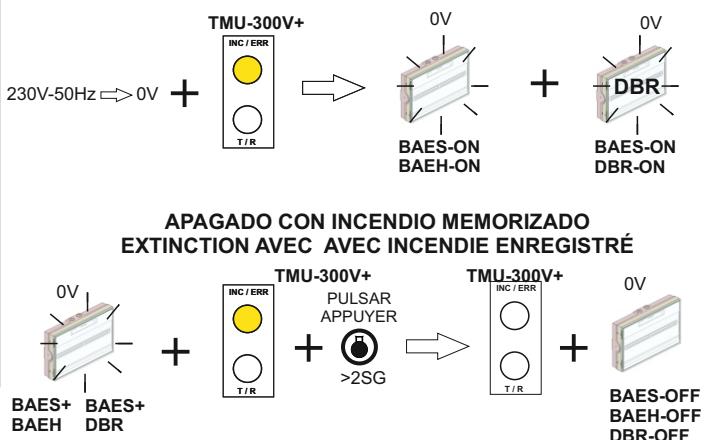
**ANULACION MEMORIA DE INCENDIO /  
EFFACER LA MÉMOIRE DE INCENDIE**



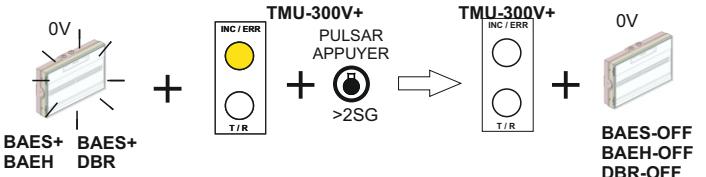
**INCENDIO SIN RED / INCENDIE SANS SECTEUR**



**FALLO DE RED CON INCENDIO MEMORIZADO /  
PANNE DE SECTEUR AVEC INCENDIE ENREGISTRÉ**



**APAGADO CON INCENDIO MEMORIZADO  
EXTINCTION AVEC AVEC INCENDIE ENREGISTRÉ**



#### **7/ Funcionamiento como telemando con puesta en reposo y apagado de la iluminación mediante llave ó automatismo.**

En estado normal (iluminación encendida), la llave debe estar accionada de tal modo que las entradas 10 y 11 del telemando estén cortocircuitadas. En estas condiciones está habilitada tanto la iluminación normal como la iluminación de emergencia.

Si se acciona la llave o comutador en posición OFF, cortamos la alimentación de la línea de iluminación y de emergencia. Apagamos la iluminación y las luminarias de emergencia quedan en reposo. Si accionamos ON en la llave o comutador activamos la alimentación de la línea de iluminación y de emergencia. Encendemos la iluminación y las luminarias pasan a estado de alerta.

Si accionamos On en la llave o conmutador, activamos la alimentación de la línea de iluminación y de emergencia. Encendemos la iluminación y las luminarias pasan a estado de alegria. En caso de utilizar este funcionamiento junto con el correspondiente a los locales de sueño, en caso estar activada la señal de incendio, la función de apagado mediante llave queda

En caso de utilizar este funcionamiento junto con el correspondiente a los locales de sueño, en caso estar activada la señal de incendio, la función de apagado mediante llave, queda deshabilitada.

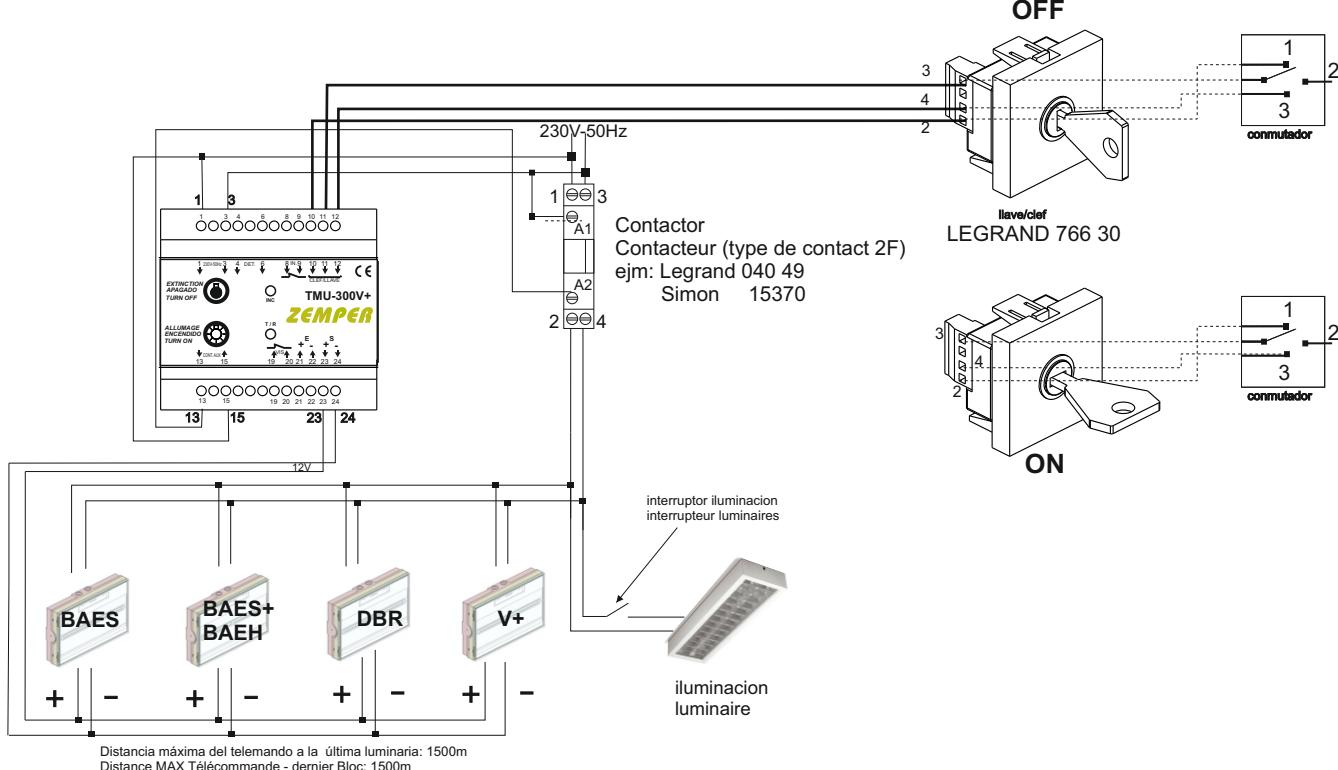
**7/ Fonctionnement comme télécommande avec mise en repos et extinction de l'éclairage grâce à une clé ou à un automatisme.**

En état normal (éclairage allumé), la clef doit être activée de telle forme que les entrées 10-11 de la télécommande soient court-circuitées. Dans ces conditions, l'éclairage normal et l'éclairage de secours sont habilités.  
Si nous activons la clef ou le commutateur en position OFF, nous coupons l'alimentation de la ligne d'éclairage et de secours. Nous éteignons l'éclairage et les blocs de secours restent en repos.

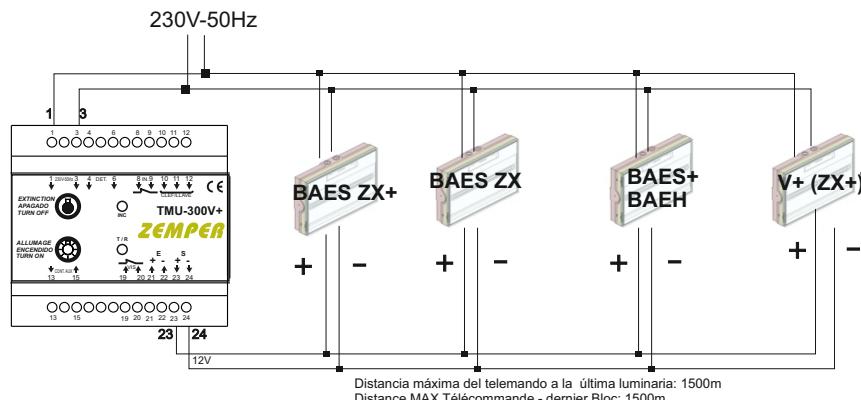
Si nous activons la clé ou le commutateur en position OFF, nous coupons l'alimentation de la ligne d'éclairage et de secours. Nous éteignons l'éclairage et les blocs de secours restent en repos. Si nous activons ON avec la clé ou le commutateur, nous activons l'alimentation de la ligne d'éclairage et de secours. Nous allumons l'éclairage et les luminaires passent en état d'alerte.

Si nous activons l'alarme avec la clé ou le commutateur, nous avons actions d'alimentation de la ligne d'éclairage et de secours. Nous allumons l'éclairage et les luminaires passent en état d'alerte. Dans l'hypothèse où nous utilisons ce fonctionnement conjointement avec celui correspondant aux locaux à sommeil, et dans le cas où le signal d'incendie est activé, la fonction d'extinction

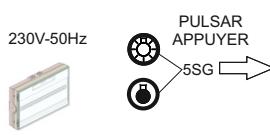
Dans l'hypothèse où nous utilisons ce fonctionnement conjointement avec celui correspondant aux locaux à surveiller, et dans le cas où le signal d'incendie est activé, la fonction d'extinction à travers la clé n'a pas fonctionné.



## 8/ FUNCIONAMIENTO ZX+ / FONCTIONNEMENT SATI REPORTÉ



### 8.1 Test manuales en el telemando / Test sur la télécommande



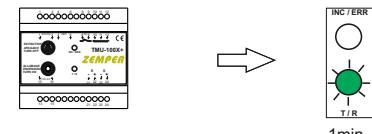
+ TEST ZX+

#### INFORMACION DEL RESULTADO DEL TEST EN EL TELEMANDO INFORMATIONS SUR LE RÉSULTAT DU TEST SUR LA TÉLÉCOMMANDE

	Test ZX+ Hay alguna luminaria con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía)
	Test "Sati Reporté" Il y a un/des luminaire/s présentant un défaut. (batterie, lampe, autonomie)
	Test ZX+ Hay alguna luminaria con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía) durante un tiempo prolongado (+ de 30 días)
	Test "Sati Reporté" Il y a un/des luminaire/s présentant un défaut. (batterie, lampe, autonomie) pendant une durée prolongée (+ de 30 jours).
	Test ZX+ Luminarias OK
	Test "Sati Reporté" Blocs OK

### 8.2 Test automaticos / Test automatique

90 días/jours



+ TEST ZX+

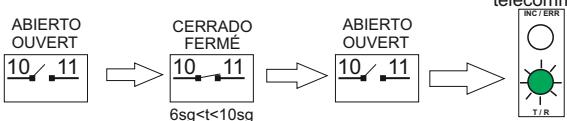
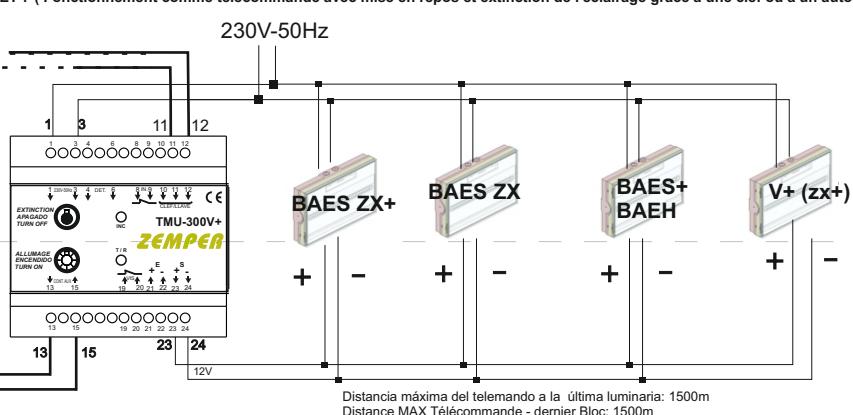
	Test ZX+ Hay alguna luminaria con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía)
	Luminarias OK

### 8.3 Test a distancia en el telemando / Contrôle la distance de test sur la télécommande

NOTA: ESTA FUNCION ES INCOPATIBLE EL PUNTO 3 Y 7 (Funcionamiento como telemundo con puesta en reposo y apagado de la iluminación mediante llave ó automatismo).  
REMARQUE : CETTE FONCTION EST INCOMPATIBLE AVEC LE POINT 3 ET 7 ( Fonctionnement comme télécommande avec mise en repos et extinction de l'éclairage grâce à une clé ou à un automatisme).

Bouton de commande à distance

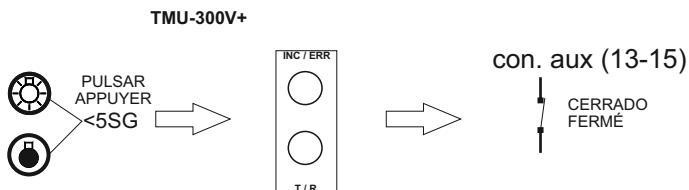
CONT. AUX



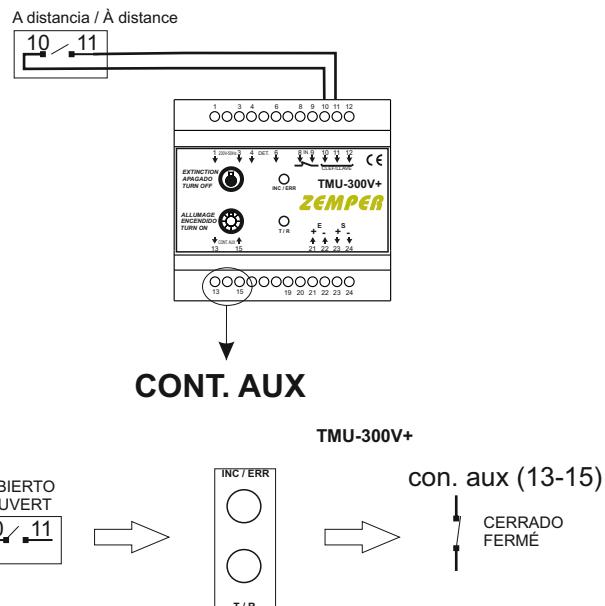
telemundo  
télécommande  
  
0.5sg  
1min

	Hay alguna luminaria con algún tipo de fallo (batería, lámpara, autonomía)
	Luminarias OK
	Blocs OK

#### 8.4 Reset manual del estado del telemando / Reset manuelle de l'état de la télécommande

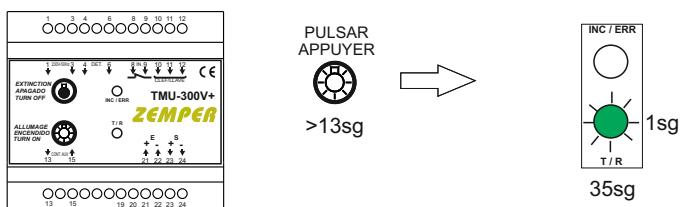


#### 8.5 Reset a distancia del estado del telemando / Reset à distance de l'état de la télécommande



#### 8.6 Programación test ZX automáticos / Programmation de test automatique ZX Sati Reporté.

En el telemando / Sur la télécommande



A partir de este momento los test ZX se repetirán cada 90 días

A partir de ce moment le test ZX Sati Reporté, sera répété aux 90 jours